poškodenia alebo nesprávnej funkcie sa prosím obráťte na svojho predajcu výrobkov VARTA. Táto nabíjačka VARTA má trojročnú záruku.

Ďalšie informácie
Presné časy nabíjania u príslušných kapacít možno nájsť na poslednej strane príručky. Môžete taktiež navštíviť naše internetové stránky www.varta-consumer.com, kde sa dozviete užitočné informácie o kompletnom rade nabíjacích výrobkov spoločnosti VARTA.

Chráňte naše životné prostredie
Ďalšie informácie o likvidácii batérií sú dostupné na internetových stránkach www.varta-consumer.com.

SLO

Polni AA/AAA baterijske vložke
1. Vstavite 2 AA ali 2 AAA polnilna baterijska vložka v polnilno enoto (polnilno enoto za posamezen nastavite s pomočjo drsnega sistema). Opomba: pazite na pravilno polariteto +/-.
2. Drsno stikalo mora biti nastavljeno na „in" pozicijo.
3. Povežite polnilnik z USB vhodom (output min. 500 mA) s priloženim USB priključnim kablom.
4. LED dioda sveti rdeče, in opozarja, da je postopek polnjenja v teku.
5. Čas polnjenja je 16 ur za 2 AA baterijska vložka (2100 mAh) in 6 ur za 2 AAA baterijska vložka (800 mAh) in je odvisen od prvotne kapacitete in pogojev polnjenja.
6. V primeru poškodovanih baterijski vložkov ali napačne polaritete bo polnjenje prekinjeno. LED diode ne svetijo.

Polnjenje Vaše mobilne naprave
1. Zamenjajte fleksibilni USB adapter z individualnim adapterjem naprave.
2. Vstavite 2 napolnjena baterijska vložka AA ali AAA v polnilno enoto.
3. Drsno stikalo mora biti nastavljeno na „out" pozicijo.
4. Povežite polnilnik in mobilno napravo s standardnim USB priključnim kablom.
5. LED dioda sveti zeleno, in opozarja, da je polnjenje v teku.

Varnost
Ta polnilnik baterij je namenjen le polnjenju polnilnih baterij. Polnjenje drugih vrst baterij (alkalnih, manganovih, cink-ogljikovih) lahko povzroči uničenje baterijskih celic in v najhujših primerih tudi poškodbe. Ne poskušajte polniti baterij, ki so razjedene, poškodovane ali puščajo. V primeru poškodbe ali okvare naprave se obrnite na zastopnika za izdelke VARTA. Polnilnik VARTA ima 3 leta garancije.

Dodatne informacije
Natančni časi polnjenja baterij posameznih kapacitet so na zadnji strani navodil. Če želite spoznati celotno ponudbo izdelkov VARTA, nas obiščite na www.varta-consumer.com.

Varovanje okolja
Dodatne informacije o odstranjevanju baterij poiščite na www.varta-consumer.com.

SRB MNE

Punjenje AA/AAA baterija
1. Stavite 2 AA ili 2 AAA punjive baterije (nameštanjem polugice na izvlačenju u ležište za punjenje, pazeći na smer polova.
2. Klizni prekidač mora biti upaljen.
3. Spojite punjač i standardni USB port (izlaz min. 500 mA) sa USB kablom koji ste dobili.
4. LED lampica treperi u crveno boji, označavajući da je proces punjenja u toku.
5. Vreme punjenja je oko 16h za 2 AA (2100 mAh) i 6h za 2 AAA (800 mAh) baterije i zavisi od početnog kapaciteta i od uslova u kojima se puni.
6. Oštećene ili pogresno postavljene baterije neće biti napunjene. LED lampica neće svetliti.

Punjenje mobilnog uređaja
1. Zamenite fleksibilni USB adapter za individualni adapter uređaja (koji se nalazi na polugi adaptera).
2. Stavite 2 napunjene AA ili AAA baterije u odgovarajuće ležište.
3. Klizni prekidač mora biti isključen.
4. Spojite punjač i mobilni uređaj preko odgovarajućeg USB kabla.
5. LED lampica treperi u zelenoj boji, označavajući da je proces punjenja u toku.

Sigurnost
Ovaj punjač baterija je namenjen samo za punjenje punjivih baterija. Punjenje drugih tipova baterija (alkalnih, RAM, cink-karbonskih) može dovesti do prskanja baterija i, u najgorem slučaju, do provreda. Ne pokušavajte da punite korodirale, oštećene ili iscurele baterije. Molimo Vas da se obratite svom prodavcu Vartinih proizvoda u slučaju oštećenja ili kvara. Ovaj Vartin punjač ima garanciju 3 godine.

Dalje informacije
Precizna vremena punjenja za odgovarajuće kapacitete baterija možete naći na poslednjoj strani ovog uputstva. Možete nas posetiti na www.varta-consumer.com da biste saznali više o kompletnom asortimanu Vartinih Rechargeable proizvoda.

Zaštite našu okolinu
Više informacija o odlaganju baterija nacićete na lokaciji www.varta-consumer.com.

TR

AA/AAA pilleri şarj etme
1. 2 AA yada 2 AAA şarj edilebilir pilleri doğru kutuplarıyla pil bölmesine yerleştiriniz.
2. Şarj cihazının düğmesi "in" pozisyonunda olmalıdır.
3. Şarj cihazını ve standart USB bağlantı noktasını (minimum çıkış 500 mA) USB kablosuna takınız.
4. Kırmızı yanan LED ışıklar şarj etme sürecinin devam ettiğini gösterir.
5. 2 AA (2100 mAh) piller için şarj süresi yaklaşık 16 saat, 2AAA (800 mAh) piller için ise yaklaşık 6 saattir ve bu süre şarj etme koşullarına ve başlangıç kapasitesine göre değişir.
6. Arızalı veya yanlış yerleştirilmiş piller şarj olmayacaktır. Böyle bir durumda LED ışıklar yanmaz.

Taşınabilir cihazları şarj etme
1. Değişebilir USB adaptörünü cihazın (adaptör çubuğunda konumlanmış) kendi adaptörü ile değiştiriniz.
2. 2 adet şarj edilebilir AA veya AAA pili, pil bölmesine yerleştiriniz.
3. Şarj cihazının düğmesi "out" pozisyonunda olmalıdır.
4. Şarj cihazı ve taşınabilir cihazınızı USB kablosu ile bağlayınız.
5. LED ışıkların yeşil renk yanması şarj olma sürecinin devam ettiğini gösterir.

Güvenlik
Bu şarj cihazı sadece şarj edilebilir pillerle kullanılmalıdır. Diğer pil tiplerinin şarj edilmesi (alkalin, RAM, çinko-karbon) pillerin patlamasına ve yaralanmalara yol açabilir. Aşınmış, hasarlı ya da sızıntısı olan pilleri şarj etmeye çalışmayınız. Hasar ya da ariza durumunda lütfen VARTA bayisine başvurunuz. Bu VARTA şarj cihazı 3 yıl garantilidir.

Ek bilgi
Pil kapasitelerine göre şarj sürelerini kullanım kılavuzunun son sayfasında bulabilirsiniz. VARTA şarj edilebilir ürün serisinin tamamı hakkında bilgi edinmek için www.varta-consumer.com sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Çevremizi koruyalım
Pillerin atılması hakkında daha fazla bilgi www.varta-consumer.com sitesinde mevcuttur.

UA

Зарядження батарей AA/AAA
1. Вставте 2 батареї AA або AAA (налагоджуючи рейку), що перезаряджаються, з правильною полярністю в акумуляторний відсік.
2. Вимикач має бути встановлений в позиції „in".
3. З'єднайте зарядний пристрій і стандартний порт (мин. 500 mA) USB шнуром USB.
4. Світловий індикатор спалахує червоним, щоб вказати на процес зарядки.
5. Час зарядки - близько 16 годин для 2 AA (2100 mAh) і 6 годин для 2 AAA (800 mAh) і залежить від початкової ємкості і умов зарядки.
6. Пошкоджені або неправильно вставлені батареї не будуть заряджені. В такому випадку світловий індикатор не буде горіти.

Зарядження вашого мобільного пристрою
1. Замініть гнучкий адаптер USB на індивідуальний адаптер пристрою (що розміщений на панелі адаптера).
2. Вставте 2 заряджені батареї AA або AAA в акумуляторний відсік.
3. Вимикач має бути встановлений в позиції „out".
4. З'єднайте зарядний пристрій і мобільний пристрій налагодженим шнуром USB.
5. Світловий індикатор спалахує зеленим, щоб вказати на процес заряджання.

Безпека
Цей зарядний пристрій батареї призначений для використання тільки з батареями, що перезаряджаються. Використання інших типів батарей (лужні, RAM, цинково-вуглецеві) може привести до вибуху осередків і у гіршому випадку до поранень. Не намагайтеся перезарядити будь-які батареї, що розʼ'єднуються, пошкоджені або протікаючі. Будь ласка, звʼяжіться з своїм ділером VARTA у разі пошкодження або збою. Цей зарядний пристрій VARTA покритий 3-річною гарантією.

Додаткова інформація
Точний час зарядки для відповідних потужностей можете знайти на останній сторінці інструкції. Щоб отримати інформацію про повний асортимент продуктів VARTA, що перезаряджаються, відвідайте наш сайт www.varta-consumer.com

Захистіть наше навколишнє середовище
Детальна інформація щодо диспозиції батареї доступна на сайті www.varta-consumer.com

AR

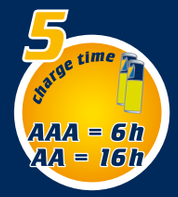
عملية شحن بطاريات AAA/AA
1. ادخل واحدة أو اثنتين من بطاريات مقاس AA أو AAA(من خلال ضبط حامل الجذب) في علبة البطاريات مع مراعاة اتجاه أقطاب البطاريات الصحيح.
2. يجب ضبط المفتاح المنزلق في وضعية "In".
3. أوصل الشاحن ومدخل يو اس بي USB القياسي (الحد الأدنى للخرج 500 ميلي امبير) بسلك يو اس بي USB المتاح مع الشاحن.
4. تومض شاشة LED باللون الأحمر لبيان ان عملية الشحن جارية.
5. زمن الشحن يبلغ حوالي 16 ساعة لبطاريتين مقاس AA (2100 ميلي امبير) و حوالي 6 ساعات لبطاريتين مقاس AAA (800 ميلي امبير) ويتوقف على السعة الابتدائية وأحوال الشحن.
6. لن يتم شحن البطاريات التالفة أو المركبة في وضع غير صحيح وستظل شاشة LED غير مضيئة.

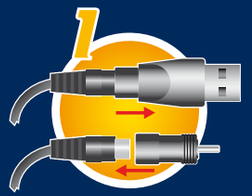
عملية شحن جهازك المحمول
1. بدل مهيء USB المرن بمهيء الجهاز الخاص (الموضوع على قضيب المهيء المتاح مع الشاحن).
2. ادخل بطاريتين مشحونتين AA أو AAA في علبة البطاريات.
3. يجب ضبط المفتاح المنزلق في وضعية "out".
4. أوصل الشاحن والجهاز المحمول بسلك USB المتهيء.
5. تومض شاشة LED بلون اخضر لبيان ان عملية الشحن جارية.

تعليمات الأمان
- جهاز الشحن هذا مخصص فقط لشحن البطاريات القابلة للشحن. إن شحن بطاريات أخرى (قلوي، RAM، النوتياء-الكربون) يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطاريات مما يتسبب في جروح خطيرة.
- لا تحاول أن تشحن بطاريات صدئة أو معطوبة أو مثقوبة.
- يرجى مراجعة تاجر فارتا Varta في حالة الضرر أو العطل.
- جهاز الشحن هذا من فارتا Varta له كفالة لمدة 3 سنوات.

معلومات إضافية
- تجدون فترات الشحن الدقيقة للسعة المناسبة على آخر صفحة من دليل الإستخدام.
- يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول منتجاتنا المختلفة من أجهزة شحن فارتا Varta من خلال زيارتك لموقعنا www.varta-consumer.com.

حافظ على البيئة
يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول التخلص من البطاريات على العنوان www.varta-consumer.com.



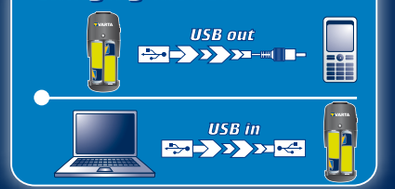


BG..... 2
BIH..... 2
CZ..... 2
D..... 2
DK..... 2
E..... 2
EST..... 3
F..... 3
FIN..... 3
GB..... 3
GR..... 3
H..... 3
HR..... 4
I..... 4
HR..... 4
I..... 4
LV..... 4
NL..... 4
P..... 4
PL..... 5
ROM..... 5
RUS..... 5
S..... 5
SK..... 5
SLO..... 6
SRB/MNE.. 6
TR..... 6
UA..... 6
ARABIC.... 6

711700

3 year guarantee

Charging modes:



USB-IN

USB-OUT

Varta Type:	56703	56763	56706	56726	56756	56766	
Size	AAA	AAA	AA	AA	AA	AA	
Capacity (mAh)	800	1000	2100	2300	2500	2700	
Charging time (h)	6	7.5	8	8.5	9.5	10	1-3 h

D Wiederaufladbare Batterien. Polaritäten (+/-) beachten. Batterien nicht öffnen, nicht ins Feuer werfen oder kurzschließen. GB Insert correctly. Do not disassemble. Do not dispose of in fire. Do not short circuit. F Pile rechargeable. Respecter les polarités (+/-). Ne pas ouvrir les piles. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas court-circuiter les piles. I Batterie ricaricabili. Rispettare la polarità (+/-). Non aprire. Non gettare nel fuoco. Non cortocircuitare. E Pila recargable. Respetar la polaridad (+)y(-). No abrir las pilas ni desmontarlas. No arrojar al fuego. No poner en cortocircuito. BG зареждащи се батерии Варта. HR SRB MNE BIH Punjive baterije. Pazite na polaritet (+/-). Ne otvarajte. Držite podalje od vatre. Ne izazivajte kratki spoj. CZ Nabíjecí baterie. Pozor na polaritu. Neotvírat. Nevhazovat do ohně. Pozor na zkrat. EST Taaslaetav patarei(aku). Jälgida polaarsust (+/-). Mitte avada. Mitte visata tulle. Ärge tekitage lühist. GR Επαναφορτιζόμενη Μπαταρία. Τοποθετήστε τη σωστά. Μην τις ανοίγετε. Μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην βραχυκυκλώνετε. H Újratölthető cella. Ügyeljen a polaritásra (+/-). Ne nyissa szét. Ne dobja tűzbe. Ne dobja kukába. KZ Аккумулятор. Қарама-қарсылығын сақтаңыз (+/-). Ашпаңыз. Отқа тастамаңыз. Қарым-қатынасты матастырмаңыз. LV Uzlādējama baterija. Ievietojiet ievērojot (+/-). Neatvērt. Nemest ugunī. Nesavienot pa tiešo. LT Pakraunami elementai. Žiūrėkite poliariškumą. Neardyti. Nemesti į ugnį. Nedaryti trumpo jungimo. PL Akumulatorek. Wkładać poprawnie. Nie otwierać. Nie wrzucać do ognia. Nie doprowadzać do zwarcia. P Pilha Recarregável. Utilizar correctamente (+/-), não abrir, não deitar no fogo, não provocar curto circuito. RO Acumulator. Atentie la polaritate (+/-). Nu dezasamblati. Nu aruncati in foc. Nu scurtcircuitati. RUS Аккумулятор. Соблюдать полярность (+/-). Не вскрывать. Не бросать в огонь. Не замыкать контакты. SK Nabíjecie batérie. Pozor na + a – pól. Neotvárať. Nehádzať do ohňa. Pozor na zkrat. SLO Polnilne baterije. Pazite na pravilno polariteto (+/-). Ne razstavljati. Ne izpostavljajte ognju. Ne ustvari kratek stik. TR Şarj edilebilir pil. Uyarı. Pil kutuplarını doğru yerleştiriniz. Pillerin içini açmayınız. Ateşe atmayınız. Kısa devre yapmayınız. UA акумулятор. Дотримуватись полярності. Не розкривати. Не кидати у вогонь. Не замикати контакти. AR فارتا قابلة لإعادة الشحن، أدخل البطارية بشكل صحيح(+/-)،لا تفتحها، لا تتخلص من البطارية في النار ، لا توصل من مدى قصير.

Uvoznik: DARA D.o.o., Kneza Višeslava 4, BIH-88240 Posušje. Tel: +387 33 491 257. Производител: ВАРТА Консумер Батериес ГмбХ & Ко.КгаА, Алфред-Крупп-щрасе 9, 73479 Елванген, Германия. Uvoznik: Varta Remington Rayovac d.o.o., Petrova 120, HR-10000 Zagreb. Dovozce: Varta Baterie, spol. s r. o., Jindřicha z Lípě 108, CZ-47001 Česká Lípa. Forgalmazó: Varta Hungária Kft. H-1191 Budapest, Ady E. út 42-44. Izplatītājs: SIA "ASBaterijas", P. Brieža 41, LV-1045 Rīga; DDT, Stabu 108, LV-1009 Rīga. Importer: Varta Baterie Sp.zo .o UI. Fabryczna 5 PL-00-446 Warszawa. Importator: Varta Rayovac Remington SRL, Sirilului 36-40, RO-014354-Bucuresti. Импортер в РФ ЗАО "Спектрум Брэндс" Россия, 119048, Москва, ул. Усачева, д.33, стр.1, т/ф +7 495 933 3176. Uvoznik: Varta Remington Rayovac d.o.o., Autoput Beograd Novi Sad 83, SRB-11080 Beograd-Zemun. Dovozca: Varta Baterie spol. s r.o. org. zlo. zahr. os., Košovská cesta 24, SK-971 01 Prievidza. Ithalatçı firma: Varta Pilleri Tic. Ltd. Şti. İstoç 25. Ada Sonu, Kuzey Plaza Kat:1 D: 4 Mahmutbey TR-34217 İstanbul. Tel: 0212 659 50 60. Представництво "Варта Конс'юмер Беттеріз ГмбХ і КГаА" в Україні, Київ 04107 вул. Половецька 14а. المستورد في الجزائر ش ذ م م دراكو المنطقة الصناعية الروبية حوش سنتيس القطاع 2 رقم31 الجزائر-الجزائر. المستورد و الموزع بالمغرب, كلوبال تراديك كومباني شارع محمد الخامس ش.م 243 – الدار البيضاء المغرب.

Order-No. 57051 101 421

Made in PRC | Fabriqué en RPC | Prodotto in RPC | Fabricado en China | Proizvedeno u KNR | Произведено в КНР | Виробництво Китаю | Származási ország: PRC | 中华人民共和国 | Izgatavots Ķīnā | Pagaminta Kinijoje | Wyprodukowano w ChRL | Fabricado na China | Fabricat in RPC | Сделано в КНР | Proizvedeno u Kini | Çin 'de imal edilmiştir | Вироблено в КНР | تم إنتاجها في الصين

Producer, Produttore, Proizvođač, Výrobce, Tootja, Gyártó, Өндіруші, Ražotājs, Gamintojas, Производитель, Výrobca, Proizvajalec, Üretici, Producent, Виробник, منتج :

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, D-73479 Ellwangen, varta-consumer.com

ДЕ01

AA AAA

VARTA

EASY ENERGY
BACKUP
CHARGER

USB-IN | USB-OUT

READY 2 USE

AA 2100 mAh

- SonyEricsson®
- LG®, Samsung®
- Motorola®
- Blackberry®
- Nokia® (small)
- Micro USB (New EU Standard)

BG

Зареждане на батерии тип AA/AAA
1. Поставете 2 батерии зареждащи се батерии AA или AAA в отделението за батерии като спазвате полярността (като нагласите издърпващата се релса).
2. Плъзгащият се ключ трябва да бъде в позиция "in".
3. Свържете зарядното устройство със стандартен USB порт (изходен ток минимум 500 mA) чрез приложения USB кабел.
4. Светодиодът почва да мига в червено, за да покаже, че батериите се зареждат в момента.
5. Времето за зареждане е около 16 часа за 2 AA (2100 mAh) и 6 часа за 2 AAA (800 mAh) и зависи от първоначалния заряд и условията на зареждане.
6. Дефектни или неправилно поставени батерии не могат да се зареждат. Светодиодът не свети.

Зареждане на мобилно устройство
1. Заменете гъвкавия USB адаптор с индивидуалния адаптор на мобилното устройство.
2. Поставете 2 заредени батерии AA или AAA в отделението за батерии.
3. Плъзгащият се ключ трябва да бъде в позиция "out".
4. Свържете зарядното устройство и мобилното устройство чрез специалния USB кабел.
5. Светодиодът почва да мига в зелено, за да покаже, че мобилното устройство се зарежда в момента.

Безопасност
Това зарядно устройство е предназначено за работа само със зарядни батерии. Зареждането на други типове батерии (алкални, PAM, цинково-въглеродни) може да причини избухване на батериите и в най-лошия случай да доведе до нараняване. Не се опитвайте да зареждате ръждясали, повредени или изтекли батерии. В случай на повредан или неправилна работа на зарядното се обърнете към дилъра на Варта. Това зарядно устройство на Варта е с 3 години гаранция.

Допълнителна информация
Точното време за зареждане на различните батери може да намерите на последната страница от това указание. Можете да ни посетите на www.varta-consumer.com за да разгледате всички зарядни продукти на Варта.

Запазете околната среда
Допълнителна информация за предаването на употребени батерии можете да намерите на www.varta-consumer.com

BIH

Puni AA/AAA baterije
1. Ubaciti 2 AA ili 2 AAA (podešavajući vađenje vodilice) punjive baterije sa ispravnom polarnošću u odjeljak za baterije.
2. Klizni prekidač mora biti u "in" poziciji.
3. Uključiti punjač i standardni USB port (izlaz min. 500mA) sa USB kablom.
4. LED svijetli crveno, pokazujući da je punjenje u toku.
5. Punjenje traje oko 16 sati za 2 AA (2100mAh) i 6 sati za 2 AAA (800mAh) i zavisi od inicijalnog kapaciteta i uslova punjenja.
6. Oštećena ili pogrešno ubačena baterija se neće puniti. Ni LED neće svijetliti.

Punjenje vaših mobitela
1. Zamijenite fleksibilni USB adapter sa adapterom osobnog uređaja (smjestenog na odgovarajucoj adapter letvici).
2. Ubaciti 2 punjive AA ili AAA baterije u odjeljak za baterije.
3. Klizni prekidač mora biti u "out" poziciji.
4. Uključiti punjač i mobitel sa USB kablom.
5. LED svijetli zelenom bojom, pokazujući da je punjenje u toku.

Sigurnost
Punjač je namijenjen samo za punjive baterije. Punjenje drugih baterija (alkaline, RAM, cink-karbon) može uzrokovati da ćelije eksplodiraju i u najgorem slučaju dovode do povreda. Ne pokušavati puniti korozirane, oštećene ili baterije koje cure. U slučaju oštećenja ili pokvarenih baterija kontaktirati lokalnog VARTA distributera. Vartin punjač ima garanciju na 3 godine.

Ostale informacije
Detaljno vrijeme punjenja u skladu sa kapacitetom se može naći na zadnjoj stranici priručnika. Takode možete posjetiti web stranicu www.varta-consumer.com gdje imate uvid u sve Vartine punjače.

Zaštita okoline
Dalje informacije o odlaganju baterija se može naći na www.varta-consumer.com.

CZ

Nabíjení AA / AAA nabíjecích baterií
1. Vložte 2 AA or 2 AAA nabíjací baterie, ujistěte se, že dodržujete správnou polaritu +/-.
2. Posuvný spínač musí být v pozici „in".
3. Spojte nabíječku se standardním USB portem (výstup min. 500 mA) pomocí přiloženého USB kabelu.
4. LED dioda blikající červeně indikuje, že nabíječka nabíjí.
5. Doba nabíjení je asi 16h pro 2 AA (2100 mAh) a 6h pro 2 AAA (800 mAh) a závisí na kapacitě nabíjecích baterií.
6. V případě, že je nabíječka používána nesprávně (např. špatně vložené baterie nebo pokud je baterie poškozená) LED diody se nerozsvítí a proces nabíjení vůbec nezačne.

Nabíjení mobilního přístroje
1. Vyměňte USB adaptér za adaptér určený pro Váš mobilní přístroj.
2. Vložte 2 nabité AA nebo AAA baterie do nabíječky.
3. Posuvný spínač musí být v pozici „out".
4. Spojte nabíječku s mobilním přístrojem pomocí určeného USB kabelu.
5. LED dioda blikající zeleně indikuje, že nabíječka nabíjí.

Bezpečnost
Tato nabíječka baterií je určena pouze pro použití s nabíjecími bateriemi. Nabíjení jiných typů baterií (alkalických, RAM, zinkouhlíkových baterií) může způsobit výbuch baterií a v nejhorším případě také zranění. Nepokoušejte se nabíjet zkorodované, poškozené nebo vytekající baterie. V případě poškození nebo nesprávné funkce se prosím obraťte na svého prodejce výrobků VARTA. Tato nabíječka VARTA má tříletou záruku.

Další informace
Přesné časy nabíjení u příslušných kapacit můžete nalézt na poslední straně příručky. Můžete také navštívit naše internetové stránky www.varta-consumer.com, kde se dozvíte užitečné informace o kompletní řadě nabíjecích výrobků společnosti Varta.

Chraňte naše životní prostředí
Další informace o likvidaci baterií jsou dostupné na internetových stránkách www.varta-consumer.com.

D

Laden von Standard-Akkus (AA/AAA)
1. Legen Sie 2 AA oder 2 AAA (hierzu den Kontaktschlitten in die erforderliche Position einrasten lassen) Akkus polrichtig (um 180° versetzt) in das Ladefach ein.
2. Der seitliche Schiebeschalter muss in die Position „in" gebracht werden.
3. Verbinden Sie Ladegerät und Standard USB-Port (output min. 500 mA) durch das mitgelieferte USB-Ladekabel.
4. Die rot leuchtende LED bestätigt den Ladevorgang.
5. Die Ladezeit beträgt etwa 16 Stunden für 2 AA (2100 mAh) und 6 Stunden für 2 AAA (800 mAh) und hängt von Anfangskapazität und Ladebedingungen ab.
6. Falsch eingelegte oder fehlerhafte Akkus werden nicht geladen. Die LED bleibt dunkel.

Aufladen von Geräte-Akkus
1. Tauschen Sie den flexiblen USB Adapter gegen den für Ihr Gerät benötigten Adapter (siehe mitgelieferte Adapterleiste) aus.
2. Legen Sie 2 geladene AA oder AAA Akkus (oder Batterien) in das Batteriefach ein.
3. Der seitliche Schiebeschalter muss zum Laden in die Position „out" gebracht werden.
4. Verbinden Sie Ladegerät und das zu ladende Gerät (z.B. Mobiltelefon) durch das von Ihnen angepasste USB-Ladekabel.
5. Die grün leuchtende LED bestätigt den Ladevorgang.

Sicherheit
Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Akkus vorgesehen. Das Aufladen anderer Batterietypen (Alkali-, RAM-, Zink-Kohle-Batterien) kann zum Explodieren der Zellen und im schlimmsten Fall zu Verletzungen führen. Versuchen Sie nicht, korrodierte, beschädigte oder ausgelaufene Akkus wieder aufzuladen. Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren VARTA-Händler. Sie erhalten auf dieses VARTA-Ladegerät eine Garantie von 3 Jahren.

Weitere Informationen
Die genauen Ladezeiten für die entsprechenden Kapazitäten finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung. Besuchen Sie auch unsere Website unter www.varta-consumer.com, um die gesamte Palette wiederaufladbarer Produkte von VARTA kennenzulernen.

Schützen Sie unsere Umwelt
Nähere Informationen zur Entsorgung finden Sie unter www.varta-consumer.com.

DK

Opladning af AA/AAA batterier
1. Sæt 2 AA eller 2 AAA genopladelige batterier i batteriholderen og sørg for, at +/- terminalerne vender rigtigt.
2. Vælgeren indstilles til „in" positionen.
3. Tilslut laderen og USB udgangen til det medfølgende USB kabel.
4. LED-indikatorerne blinker rødt og viser, at opladningen er startet.
5. Ladetiden er ca. 16 timer for 2 AA (2100 mAh) batterier og 6 timer for 2 AAA (800 mAh) batterier og afhænger af den oprindelige kapacitet og af ladeforholdene.
6. Ved forkert brug (f.eks. hvis batterierne ikke er indsat korrekt eller er beskadigede) lyser LED-indikatorerne ikke.

Opladning af mobile enheder
1. Udskift mobil enhedens oprindelige USB adaptor.
2. Sæt 2 opladede AA eller AAA batterier i batteriholderen.
3. Vælgeren indstilles til „out" position.
4. Tilslut lader og mobilenhed til det ønskede USB kabel.
5. LED-indikatorerne blinker gønt og viser at opladningen er startet.

Sikkerhed
Denne oplader er kun beregnet til genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier (alkaline, RAM, zink-carbon) kan få cellerne til at sprænges og i værste fald forårsage skader. Forsøg ikke at genoplade tærede, beskadigede eller utætte batterier. Kontakt venligst din VARTA-forhandler i tilfælde af skader eller fejl. Denne VARTA-oplader er dækket af en 3-årig garanti.

Yderligere information
Nøjagtige ladetider for de relevante batteristørrelser findes på sidste side i manualen. Du kan også gå ind på www.varta-consumer.com og se mere om hele Vartas sortimentet af genopladelige produkter.

Beskyt miljøet
Du finder flere oplysninger om bortskaffelse af batterier på www.varta-consumer.com.

E

Carga pilas AA/AAA
1. Extraiga la parte inferior del cargador e inserte dos pilas recargables AA o AAA en el compartimiento, respetando la polaridad (+) y (-).
2. Coloque el interruptor del cargador en posición "in".
3. Conecte el cargador a un puerto estándar USB (salida min. 500 mA) con el cable USB incluido.
4. El LED intermitente rojo indica que las pilas se están cargando.
5. El tiempo de carga es aproximadamente de 16h para 2 AA (2100 mAh) y de 6h para 2 AAA (800 mAh), dependiendo de la capacidad y condiciones de carga iniciales.
6. Las pilas colocadas incorrectamente o defectuosas no se cargarán y se indicará por el LED apagado.

Carga de dispositivos móviles
1. Coloque el adaptador correspondiente al dispositivo móvil que quiere cargar en el extremo del cable USB, previamente conectado al cargador.
2. Inserte 2 pilas cargadas AA o AAA en el compartimiento.
3. Coloque el interruptor del cargador en posición "out".
4. Conecte el cargador con el dispositivo móvil mediante el cable USB.
5. El LED intermitente verde indica que la carga se está efectuando.

Seguridad
Este cargador de pilas está pensado para su uso exclusivo con pilas recargables. La carga de otro tipo de pilas (alcalinas, RAM, zinc-carbono) puede provocar su explosión y, en el peor de los casos, ocasionar lesiones. No intente recargar pilas corroidas, dañadas o que goteen. Póngase en contacto con su distribuidor Varta en caso de daño o mal funcionamiento. Este cargador Varta tiene una garantía de tres años.

Información adicional
Los tiempos de carga exactos para las correspondientes capacidades pueden consultarse en la última página del manual. También puede visitar nuestra página web www.varta-consumer.com para conocer la gama completa de productos recargables VARTA.

Protección del medio ambiente
Puede encontrar más información sobre eliminación de pilas en www.varta-consumer.com.

EST

Võimaldab laadida AA/AAA akusid
1. Asetage 2 AA või 2 AAA taaslaetavad akud laadija laadiminakanalitesse jägides, et akud oleks asetatud vastavalt polaarsusele(+/-).
2. Jälgige, et lüliti laadijal oleks „in" asendis.
3. Ühendage laadija ja standartne USB port (output min. 500 mA) USB kaabliga.
4. Punane LED hakkab vilkuma, näidates laadimise algust.
5. Laadimisaeg- 16h - 2 AA (2100 mAh) ja 6h - 2 AAA (800 mAh) sõltuvalt akude laadimisvajadustest.
6. Kahjustatud või valesti asetatud akud jäävad laadimata. LED märgutuli kustub.

Mobiilse seadme laadimine
1. Vahetage USB adapter individuaalse seadme adaptriga.
2. Asetage 2 täislaetud AA või AAA akut laadija laadiminakanalitesse.
3. Astetage lüliti „out" positsiooni.
4. Ühendage laadija ja laetav seade omavahel vajaliku USB juhtmega.
5. Roheline LED märgutuli hakkab vilkuma näidates laadimise algust.

Turvalisus
Antud laadija on mõeldud ainult taaslaetavate akude laadimiseks. Laadides teist tüüpi tavalisi patareisid (alkaalseid, zinc-kloriid, jne.) kahjustate laadijat. Ärge asetage laadijasse kahjustatud, lekkivaid akusid. Võtke kokkuvõtt ühendust VARTA edasimüüjaga tekkinud laadimisprobleemide korral. Sellel laadijal on 3-aastane garantii.

Täiendav information
Täpsemat informatsiooni laadimisaegade kohta leiate kasutusjuhendist. Samuti külastage www.varta-consumer.com

Keskkonnakaitse
Lugege lähemat www.varta-consumer.com.

F

Charge des accus AA / AAA
1. Insérer 1 ou 2 piles rechargeables AA ou AAA dans le compartiment à piles, en ajustant les rails de manière et en respectant les polarités.
2. Le commutateur doit être placé sur la position "in".
3. Connecter le chargeur et le port USB (tension min. 500 mA) avec le câble USB fourni.
4. Le témoin lumineux clignote en rouge, ce qui indique que la charge est en cours.
5. Le temps de charge approximatif pour 1 ou 2 accus AA (2100mAh) est de 16 heures et de 6 heures pour 1 ou 2 accus AAA (800 mAh). Ce temps de charge dépend de la capacité de l'accu, ainsi que des conditions de charge.
6. Les accus endommagés ou dont les polarités sont inversées, ne se chargeront pas. L'indicateur lumineux (LED) reste éteint.

Charge de votre appareil mobile
1. Changer le câble USB par l'adaptateur individuel fourni (placé sur la barre fournie).
2. Insérer 2 accus AA ou AAA chargées dans le compartiment à piles.
3. Le commutateur doit être placé sur la position "out".
4. Connecter le chargeur et l'appareil mobile par le câble USB.
5. Le témoin lumineux (LED) clignote en vert, ce qui indique que la charge de votre appareil est en cours.

Informations de sécurité
Ce chargeur est prévu uniquement pour recharger des piles rechargeables. Recharger toute autre pile non rechargeable (Alcaline, Alcaline rechargeable, Saline…) pourrait causer des dommages et accidents corporels et / ou endommager le chargeur lui-même. Ne pas essayer de recharger des piles rechargeables défectueuses, corrodées ou ayant coulées. En cas d'incident ou dysfonctionnement, veuillez contacter la société VARTA. Ce chargeur VARTA est couvert par une garantie de 3 ans.

Informations complémentaires
Les durées de charge indicatives pour chaque capacité sont mentionnées en dernière page du mode d'emploi. Vous pouvez également visiter notre site www.varta.fr pour découvrir la gamme complète des produits VARTA Rechargeable.

Protection de l'environnement
Vous trouverez de plus amples informations sur le recyclage des piles sur www.varta.fr.

FIN

AA/AAA akkuparistojen varaaminen
1. Aseta 2 AA tai 2 AAA ladattavaa akkuparistoa (sovittamalla osotettavaa osiota) paristokoteloosa, että navat osoittavat oikeaan suuntaan kotelossa.
2. Liukuva käynnistysnappula täytyy olla „in" kohdassa.
3. Liitä varaaja stadardi USB asemaan (output min. 500 mA) mukana olevalla USB johdolla.
4. LED vilkkuu punaista, ja osoittaa latauksen olevan käynnissä.
5. Latausaika on noin 16h kahdelle AA:lle (2100 mAh) ja 6t kahdelle AAA:lle (800 mAh) ja se riippuu alkukapasiteetista ja latausoloista.
6. Vialliset tai väärin asetetut akkuparistot eivät lataudu. Tällöin LED ei syty.

Mukaanotettavan laitteen lataaminen
1. Vaihda joustava USB adapteri yksittäiseen laite adapteriin (asetettuna olevaan adapteri paikkaan).
2. Vaihda 2 ladattua AA tai AAA akkuparistoa paristokoteloon.
3. Liukuva käynnistysnappula täytyy olla asetettuna „out" kohtaan.
4. Yhdistä laturi ja laite olemassa olevalla USB johdolla.
5. LED vilkkuu vihreää ja osoittaa, että lataus on käynnissä.

Turvallisuus
Tämä laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain ladattavien akkujen kanssa. Muiden paristojen ja akkujen lataaminen (alkaliparistot, RAM-akut, sinkkihiiliparistot) voi aiheuttaa pariston tai akun räjähtämisen, ja pahimmassa tapauksessa vammoja. Älä yritä ladata ruostunutta, vahingoittunutta tai vuotavaa akkua. Jos laite on vahingoittunut tai toimii väärin, ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään. Tällä VARTA-laturilla on 3 vuoden takuu.

Lisätietoja
Akkujen tarkat latausajat kaikille varauskyvyille löytyvät käyttöohjeen viimeiseltä sivulta. Voit myös käydä osoitteessa www.varta-consumer.com saadaksesi lisätietoja Vartan ladattavien tuotteiden valikoimasta.

Suojele yhteistä ympäristöämme
Lisätietoja akkujen hävittämisestä on saatavana osoitteessa www.varta-consumer.com.

GB

Charging of AA/AAA batteries
1. Insert 2 AA or 2 AAA (by adjusting the pull-out rail) rechargeable batteries with the right polarity into the battery compartment.
2. The sliding switch must be set into the „in" position.
3. Connect charger and standard USB port (output min. 500 mA) with the provided USB cord.
4. The LED is flashing red, to indicate that charging is in progress.
5. Charging time is about 16h for 2 AA (2100 mAh) and 6h for 2 AAA (800 mAh) and depends on initial capacity and charging conditions.
6. Defective or wrong inserted batteries will not be charged. The LED remains nonluminous.

Charging up your mobile device
1. Exchange the flexible USB adaptor for the individual device adaptor (positioned at provided adaptor bar).
2. Insert 2 charged AA or AAA batteries into the battery compartment.
3. The sliding switch must be set into the „out" position.
4. Connect charger and mobile device by the customized USB cord.
5. The LED is flashing green, to indicate that charging is in progress.

Safety
This battery charger is intended for use only with rechargeable batteries. Charging other types of batteries (alkaline, RAM, zinc-carbon) may cause the cells to burst and in the worst case result in injuries. Do not attempt to recharge any corroded, damaged or leaking batteries. Please contact your VARTA dealer in the event of damage or malfunction. This VARTA charger is covered by a 3-year warranty.

Further information
The precise charging times for the corresponding capacities can be found on the last page of the manual. You can also visit us at www.varta-consumer.com to find out about the complete range of VARTA Rechargeable products.

Protect our environment
Further information on battery disposal is available at www.varta-consumer.com.

GR

Φόρτση των AA/AAA μπαταριών
1. Εισάγεται 2 AA ή 2 AAA (ρυθμίζοντας την συρρύμενη ράγα) επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα στο χώρο των μπαταριών.
2. Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση „in".
3. Συνδέστε τον φορτιστή και τη θύρα USB (ελ. ισχύς 500 mAh) με το καλώδιο USB το οποίο παρέχεται.
4. Το LED αναβοσβήνει κόκκινο και δείχνει πως η φόρτιση είναι σε διαδικασία.
5. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 16 ώρες για 2 AA (2100 mAh) και 6 ώρες για 2 AAA (800 mAh) και εξαρτάται από την αρχική χωρητικότητα και τις συνθήκες φόρτισης.
6. Ελλατωματικές ή λανθασμένα τοποθετημένες μπαταρίες δεν θα φορτιστούν. Το LED παραμένει σβηστό.

Φορτίστε τη συσκευή του κινητού σας
1. Αντallάξτε τον ευέλικτο USB αντάπτορα με την ανεξάρτητη συσκευή αντάπτορα (τοποθετημένη στην παρεχόμενη θέση αντάπτορα).
2. Εισάγετε 2 φορτισμένες AA ή AAA μπαταρίες στο τμήμα των μπαταριών.
3. Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση „out".
4. Συνδέστε το φορτιστή και τη συσκευή του κινητού σας με το προσαρμοσμένο USB καλώδιο.
5. Το LED αναβοσβήνει πράσινο δείχνοντας ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.

Ασφάλεια
Αυτός ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η φόρτιση άλλου τύπου μπαταριών (αλκαλικών, RAM, ψευδαργύρου-άνθρακα) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη των στοιχείων της μπαταρίας και να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Μην επιχειρείτε να επαναφορτίσετε διαβρωμένες, κατεστραμμένες μπαταρίες ή μπαταρίες με διαρροή. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή της VARTA σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας. Αυτ ός ο φορτιστής VARTA καλύπτεται από εγγύηση 3 ετών.

Περισσότερες πληροφορίες
Μπορείτε να βρείτε τους ακριβείς χρόνους φόρτισης για τις αντίστοιχες χωρητικότητες στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου. Μπορείτε επίσης να μας επισκεφθείτε στη διεύθυνση www.varta-consumer.com και να μάθετε περισσό τερα για την πλήρη γκάμα των επαναφορτιζόμενων προϊόντων της Varta.

Προστασία του περιβάλλοντος
Περισσότερες πληροφορίες για την απόρριψη των μπαταριών θα βρείτε στη διεύθυνση www.varta-consumer.com.

H

AA/AAA cellák töltése
1. Helyezzen be 2 AA vagy 2 AAA (ügyelve a helyes polaritásra) újratölthető cellát.
2. Kérem állítsa át a tőltőn található gombot "in" állásba.
3. Csatlakoztassa a töltőt egy standard USB porthoz (min. 500mA töltóáram) az USB kábel segítségével.
4. A töltés közben a LED-k zölden villognak.
5. Töltési idő: ~16 óra 2 AA (2100 mAh) és 6h 2 AAA (800 mAh) cellák esetén. Függ továbbá a kiinduló kapacitástól és a töltési körülményektől.
6. Sérült, vagy helytelenül behelyezett cellák esetén a töltő nem működik. A LED-ek nem világítanak.

Mobil készülék töltése
1. Cserélje ki az USB adaptert a készülékéhez megfelelő, csomagolásban lévő adapterre.
2. Helyezzen be 2 feltöltött, AA vagy AAA méretű cellát az erre a célra kialakított helyre.
3. Kérem állítsa át a tőltőt "out" állásba.
4. Csatlakoztassa mobil készülékét az USB kábel segítségével.
5. A töltés közben a LED-k zölden villognak.

Biztonság
Ezt az akkumulátortöltőt kizárólag újratölthető akkumulátorokkal történő használatra szánták. Egyéb típusú (alkáli, RAM, cink-szén) akkumulátorok töltése a cellák felrobbanását okozhatja, és a legrosszabb esetben sérüléshez vezethet. Ne próbáljon újratölteni korrodált, sérült vagy lyukas akkumulátorokat. A készülék sérülése vagy hibás működése esetén kérjük, hogy lépjen kapcsolatba VARTA márkakereskedőjével. Jelen VARTA töltőre 3-éves garancia érvényes.

További információ
A megfelelő kapacitásokhoz tartozó pontos töltési idők a használati utasítás utolsó oldalán találhatóak. A VARTA újratölthető termékek teljes vertikumáról történő tájékozódáshoz látogasson el a www.varta-consumer.com weboldalra.

Védje környezetünket
Az akkumulátorok leselejtezéséről szóló további információkat érhetők el a www.varta-consumer.com weboldalon.

HR

Punjenje AA/AAA baterija
1. Umetnite 2 AA ili 2 AAA baterije na punjenje (namještanjem polugice na izvlačenje) u pretinac za punjenje, pazeći na smjer polova.
2. Klizni prekidač mora biti upaljen.
3. Spojite punjač i standardni USB port (izlaz min. 500 mA) sa USB kablom kojeg ste dobili.
4. LED lampica bljeska u crvenoj boji, označavajući da je proces punjenja u tijeku.
5. Vrijeme punjenja je oko 16h za 2 AA (2100 mAh) i 6h za 2 AAA (800 mAh) baterije i ovisi o početnom kapacitetu te o uvjetima u kojima se puni.
6. Nevaljane ili krivo umetnute baterije neće biti napunjene. LED lampica neće svijetlit.

Punjenje mobilnog uređaja
1. Zamijenite fleksibilni USB adapter za individualni adapter uređaja (koji se nalazi na polugi adaptora).
2. Umetnite 2 napunjene AA ili AAA baterije u odgovarajući pretinac.
3. Klizni prekidač mora biti isključen.
4. Spojite punjač i mobilni uređaj preko odgovarajućeg USB kabla.
5. LED lampica bljeska u zelenoj boji, označavajući da je proces punjenja u tijeku.

Sigumost
Baterijski punjač namijenjen je za uporabu samo s punjivim baterijama. Punjenje drugih tipova baterija (alkalnih, RAM, cink-ugljičnih) može uzrokovati oštećenja baterije te u najgorem slučaju rezultirati odjeljedama. Ne pokušavajte nadopunjavati korodirane, oštećene ili baterije koje cure. Molimo kontaktirajte vašeg VARTA trgovca u slučaju oštećenja ili neispravnosti. VARTA punjač je pokriven jamstvom od 3 godine.

Daljnje informacije
Točna vremena punjenja za odgovarajuće kapacitete mogu se naći na posljednjoj stranici priručnika. Također nas možete posjetiti na www.varta-consumer.com kako biste pronašli kompletan asortiman proizvoda za punjenje VARTA.

Zaštita okoliša
Više informacija o zbrinjavanju baterija dostupno je na www.varta-consumer.com.

I

Come caricare batterie AA/AAA
1. Inserire 2 AA o 2 AAA batterie ricaricabili (facendo scorrere fino alla dimensione corretta gli alloggiamenti) con la giusta polarità +/-.
2. Il commutatore deve essere posizionato su „in".
3. Collegare il caricatore e una porta USB standard (output min. 500 mA) tramite il cavo di collegamento incluso.
4. Il LED si accenderà in rosso, indicando che il processo di carica è avviato ed è in corso.
5. Il tempo di carica è circa 16 ore per 2 AA (2100 mAh) e di circa 6 ore per 2 AAA (800 mAh) e dipende dal livello di di carica iniziale e dalle condizioni di carica.
6. Batterie difettose, alcaline o inserite erroneamente non verranno caricate. Il LED rimarrà spento.

Ricaricare il Vostro dispositivo mobile
1. Sostituire l'adattatore flessibile USB con l'adattatore individuale (si trovano nella barra degli adattatori inclusa).
2. Inserire 2 batterie ricaricate AA o AAA negli appositi alloggiamenti.
3. I commutatore deve essere posizionato su „out".
4. Collegare il caricatore ed il dispositivo da ricaricare tramite il cavo USB con il relativo adattatore.
5. Il LED si accenderà in verde, indicando che il processo di carica è avviato ed è in corso.

Sicurezza
Questo caricabatterie deve essere utilizzato esclusivamente con pile ricaricabili. La ricarica di altri tipi di pile (alcaline, RAM, zinco-carbone) può determinare l'esplosione delle pile e, nei peggiori casi, causare infortuni. Evitare di ricaricare pile corrose, danneggiate o che presentino perdite. Contattare il rivenditore Varta in caso di danni o malfunzionamenti. Questo caricabatterie Varta è garantito per 3 anni.

Sulle batterie ricaricabili contenute
ATTENZIONE: Ricaricare prima dell'uso e seguendo le istruzioni del caricatore. Utilizzare esclusivamente per pile con tecnologia al Nichel Metal-Idruro (Ni-Mh). Rispettare la polarità (+/-), non gettare nel fuoco, non aprire, non utilizzare insieme a pile non Ni-Mh. Potrebbero surriscaldarsi, esplodere o perdere sostanze dannose e causare danni. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Ulteriori informazioni
I tempi precisi di ricarica per le corrispondenti capacità sono disponibili nell'ultima pagina del manuale. Potete inoltre visitare il nostro sito all'indirizzo www.varta-consumer.it per saperne di più sulla gamma completa di prodotti ricaricabili VARTA.

Proteggete l'ambiente
Ulteriori informazioni sullo smaltimento delle pile sono disponibili all'indirizzo www.varta-consumer.it.

Ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. 151/2005:
Non smaltire come rifiuto urbano, fare la raccolta differenziata tramite: 1) smaltimento gratuito presso i centri di raccolta comunali 2) ritiro gratuito dai distributori, in ragione di uno contro uno, e sostituzione dell'apparecchiatura usata con apparecchiatura equivalente per tipo e prestazioni 3) sistemi di raccolta di RAEE organizzati su base individuale/collettiva da produttori/terzi. L'utilizzo improprio di apparecchiature o loro parti nonchè la presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature mesose può determinare danni all'ambiente/salute umana. Il simbolo del cassonetto barrato indica la raccolta separata di apparecchiature elettriche/elettroniche. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

LV

AA/AAA bateriju uzlāde
1. Ievietojiet 2 AA vai 2 AAA (norequlējot izvelkamo sliedi) uzlādējamās baterijas pareizo polaritāti bateriju nodalījumā.
2. Slīdošais slēdzis ir jānovieto pozīcijā „in".
3. Savienojiet lādētāju un standarta USB pieslēgvietu (izvade min. 500 mA) ar komplektā esošo USB vadu.
4. LED lampiņa mirgo sarkanā krāsā, lai norādītu, ka notiek uzlāde.
5. Uzlādes laiks ir apmēram 16st 2 AA (2100 mAh un 6st 2 AAA (800 mAh) baterijām un tas ir atkarīgs no sākotnējās jaudas un uzlādes apstākļiem.
6. Bojātas vai nepareizi ievietotas baterijas netiks uzlādētas. LED lampiņa spaliks neizgaismotas.

Mobilās ierīces uzlāde
1. Nomainiet elastīgo USB adapteri pret individuālo ierīču adapteri (novietots komplektā esošajā adapteru paneli).
2. Ievietojiet 2 uzlādētas AA vai AAA baterijas bateriju nodalījumā.
3. Slīdošais slēdzis ir jānovieto pozīcijā „out".
4. Savienojiet lādētāju un mobilo ierīci ar pielāgotu USB vadu.
5. LED lampiņa mirgo zaļā krāsā, norādot, ka notiek uzlāde.

Drošība
Sis bateriju lādētājs ir paredzēts tikai lietošanai ar uzlādējamajām baterijām. Cita veida bateriju uzlādēšana (alkaline, RAM, cinka-oglekļa) var likt baterijām uzsprāgt un slīktākajā gadījumā izraisīt traumas. Necentieties uzlādēt sarūsējušas, bojātas vai baterijas, kurām ir redzama noplūde. Lūdzam sazināties ar mūsu Vartas izplatītāju, ja ir noticis bojājums vai konstatējat nepareizu funkcionēšanu. Šim Vartas lādētājam tiek sniegta 3 gadu garantija.

Papildu informācija
Precīzi attiecīgu jaudu uzlādes laiki ir norādīti rokasgrāmatas pēdējā lapaspusē. Tāpat jūs varat apmeklēt mūsu mājas lapu internetā www.varta-consumer.com, lai uzzinātu visu par Vartas uzlādējamo produktu klāstu.

Mūsu vides aizsardzība
Papildu informācija par atbrīvošanos no baterijām ir pieejama interneta lapā www.varta-consumer.com.

NL

Het laden van AA/AAA batterijen
1. Plaats 2 AA of 2 AAA (door het aanpassen van de uitschuifrail) oplaadbare batterijen met de juiste polariteit in het batterijcompartiment.
2. De schuifschakelaar moet in de "in" positie geplaatst worden.
3. Verbind de lader en een standaard USB poort (output min. 500 mA) met de meegeleverde USB kabel.
4. De LED knippert rood om aan te geven dat het laden bezig is.
5. De laadtijd is ongeveer 16 uur voor 2 AA (2100 mAh) en 6 uur voor 2 AAA (800 mAh) en hangt af van de initiële capaciteit en de laadomstandigheden.
6. Defecte of verkeerd geplaatste batterijen zullen niet geladen worden. De LED blijft onopgelicht.

Het laden van een mobiel toestel
1. Vervang de flexibele USB adapter door de individuele toesteladapter (te vinden in de meegeleverde adapterset).
2. Plaats 2 opgeladen AA of AAA batterijen in het batterijcompartiment.
3. De schuifschakelaar moet in de „out" positie geplaatst worden.
4. Verbind de lader met het mobiel toestel door middel van de aangepaste USB kabel.
5. De knippert groen om aan te geven dat het laden bezig is.

Veiligheid
Deze oplader is uitsluitend bestemd voor het laden van oplaadbare batterijen. Het laden van een ander type batterijen (alkaline, RAM, zinkkool) kan exploderen van de cellen veroorzaken en in het ernstigste geval tot verwondingen leiden. Probeer geen roestige, beschadigde of lekkende batterijen te laden. Neem in geval van schade of het onjuist functioneren contact op met uw VARTA-dealer. Voor deze VARTA-oplader geldt een garantietermijn van 3 jaar.

Meer informatie
De exacte laadtijden voor de betreffende vermogens treft u op de achterkant van de gebruiksaanwijzing aan. Ook kunt u naar onze website (www.varta-consumer.com) gaan voor meer informatie over het volledige assortiment van de oplaadbare batterijen van VARTA.

Bescherm ons milieu
Meer informatie over het verwijderen of afvoeren van batterijen vindt u op: www.varta-consumer.com.

P

Carregamento de pilhas AA/AAA
1. Insira 2 pilhas recarregáveis AA ou AAA (ao mover a patilha) nos pólos correctos do respectivo compartimento.
2. O botão deslizante tem de estar na posição "in".
3. Conecte o carregador e a porta padrão USB (output min. 500 mA) com o cabo USB fornecido.
4. O LED emite uma luz vermelha, para indicar que o carregamento está em curso.
5. O tempo de carregamento é de aproximadamente 15 h para 2 pilhas AA (2100 mAh) e 6 h para 2 pilhas AAA (800 mAh) dependendo da carga inicial e condições de carregamento.
6. Pilhas defeituosas ou inseridas incorrectamente não serão carregadas. O LED fica apagado.

Carregar o seu aparelho móvel
1. Troque o adaptador USB flexível pelo adaptador individual (localizado na barra do adaptador fornecida).
2. Insira 2 pilhas carregadas AA ou AAA no respectivo compartimento.
3. O botão deslizante tem de estar na posição "out".
4. Conecte o carregador e o aparelho móvel pelo cabo USB especificado.
5. O LED emite uma luz verde, para indicar que o carregamento está em curso.

Segurança
Este carregador de pilhas destina-se a ser utilizado apenas com pilhas recarregáveis. O carregamento de outros tipos de pilhas (alcalinas, RAM, carbono/zinco) poderá causar o rebentamento da célula, podendo mesmo provocar ferimentos. Não tente recarregar pilhas corroídas, danificadas ou com fugas. No caso de existência de danos ou mau funcionamento, contacte o seu distribuidor VARTA. Este carregador VARTA está coberto por uma garantia de 3 anos.

Outras informações
Na última página do manual poderá encontrar os tempos precisos de carregamento para as capacidades correspondentes. Visite-nos também em www.varta-consumer.com para poder informar-se sobre toda a gama de produtos recarregáveis da VARTA (VARTARechargeable).

Proteja o nosso ambiente
Em www.varta-consumer.com poderá encontrar mais informações sobre a eliminação de pilhas e baterias.

PL

Ładuje akumulatorki AA i AAA
1. Włóż 2 akumulatorki AA / AAA do kieszeni ładowarki. Upewnij się, że kierunki polaryzacji są prawidłowe (tzn. symbole +/- na ładowarce odpowiadają tym na akumulatorkach).
2. Włącznik musi być ustawiony w pozycji „in".
3. Podłącz załączony kabel USB do gniazda ładowarki i do portu USB (min. 500 mA).
4. Dioda będzie migać na czerwono wskazując, że ładowanie jest w toku.
5. Czas ładowania wynosi około 16h dla 2 AA (2100 mAh) i 6h dla 2 AAA (800 mAh) i zależy od pojemności akumulatorka i stopnia jego naładowania.
6. Dioda LED nie zaświeci się jeśli akumulatorki zostały ni